

(Núm. 325)

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL DOMINGO 21 DE NOVIEMBRE DE 1813.

La Presentacion de Nuestra Señora. = Las Q. H. están en la Iglesia Parroquial de San Miguel del Puerto, se serva á las 5 de la tarde.

ARTÍCULO COMUNICADO.

Barcelona 14 de noviembre.

Señores Gotosos é Ygual.

Muy Sr. mio. Alla va esta carta, artículo, párrafo, ó como ustedes quieran llamarle, que á mí de qualquier modo me parecerá bien. La dirijó á cada uno de ustedes *imigillatin*, y á sí los dos *insolidum*. A Vd. Sr. Gotoso, para su inteligencia y gobierno. Y á Vd. Sr. Ygual, para que se sirva insertarla en el Diario. Pensarán ustedes, que sin duda que yo tengo algo de Escribano, porque me he valido de alguna frase peculiar á ellos. Pues, Sres. míos, piensan ustedes mal. Estoy muy lejos de oler á Escribano, ni á Maestro de escuela, ni á Sacristan, y sin embargo tengo un tantico de lo que debian tener todos estos. Me explicaré.

Profeso la veracidad y la fidelidad y en esto me parezco á lo que debieran ser los escribanos. Me complace en descubrir la verdad, y he aquí que tambien tengo algo de maestro de escuela. Aprecio altamente la religion ortodoxa, y el verdadero culto, y veanme ustedes un buen Sacristan: tomando esta voz en una lata significacion: y mirada la medalla por el dorso, nada de esto soy, si se me compara con los miembros de la lucida tertulia del Sr. Gotoso.

Repito á Vdes. que soy amante decidido de la verdad; y en el día con tanta mayor razon, quanto hallo mayores dificultades para encontrarla tan sencilla hermosa, y pura como ella es regularmente me la disfrazan tanto, que me cuesta mucho trabajo el distinguirla de las patrañas y embustes. Pero á bien que ello tarde ó temprano se me hace conocer. Ahora bien baste de exórdio, y pasemos al asunto. Mi pluma estaba muy seca, por falta de uso, y ustedes me han hecho venir la gana de manejarla, yo ni soy catalan, ni flemánico, ni gótico, ni amigo de tertulias. Tengo por patria la muy bella Provincia de España. Allí tengo mi hogar, mi fortuna y mi aficion. Mi herencia es naturalmente fogosa, y no me parece extraño en mi edad juvenil. Riquezas no tengo, y acaso por este motivo no padezco gota. Quiero la paz del corazon, obreno que esta se

pierde en las tertulias donde solo se fatiga la verdad de los hechos, que cada uno pinta segun su opinion, y por esta razon las tertulias me desagradan; sin que por esto sea yo misántropo, ni deje de conocer que el trato social debiera ser el consuelo de hombre. Mas no sucede así por culpa de los mismos hombres que han hecho degenerar en malos, los mas excelentes establecimientos, constituyendose con esto enemigos de sí mismos.

Segun esto, vea usted en mí, Sr. Gotoso, un caracter enteramente diferente del suyo, y del de sus tertulianos; al paso que yo observo una analogia, poco agradable para mí, entre usted y alguno de los que concurren á su sociedad. Si yo me quisiera engañarme, pero; que quiere usted que le diga, esa delicadeza de alienique, esa flenn, ese retiro de usted, y esa vanidad sobre que tienen mucha conexi6n con el genio de los naturales de la isla tan decantada, por su bendito Escribano. A mí no me parece que no me engañe, y recelo por lo mismo que usted tenga las mismas ideas, é inclinaciones de esto, y no me venga usted con fingimientos, que yo desde lejos le conoceré la flaca, y no le perdonaré el menor desez sobre esta materia.

Si sale cierto mi calculo, lo que no quiera el Cielo, estamos aun mas encontrados Vd. y yo de lo que podíamos pensar, y hablando en buen romance somos antipodas políticos. Al contrario, si, contra mi dudada opinion, es Vd. verdaderamente imparcial lo que tengo por muy ardua en la actual epoca, si es tanta la ventura de Vd., que no ha llegado á sentir en su persona, familia, bienes, ni opinion los desastres inseparables de la guerra; entonces si que tendré la satisfacci6n de suplar mis producciones á su imparcialidad, con la dulce confianza de que Vd. me comunicará á descubrir la amable verdad.

Ea pues, tenga Vd. á bien hacer entender á sus tertulianos, examinadores del Redactor general Galiano, que me propongo examinar los asuntos sobre que ellos hayan discutido, descubriendo la verdad, sin perdonar á cualquiera de ellos que la intente encubrir con sus antojos, ú

(2)
opiniones, que para mi todo es uno... Estamos Sr. Gotoso; Si su tertulia se compone de examinadores del Redactor general Gaditano, yo me constituyo censor de sus exámenes.

No quiera Vd. argüirme que este es un cargo muy difícil y delicado, porque al fin, mal ó bien, *trixastus han de ser*.

No se admire Vd. si alguna vez ingerto algún retazo de versos entre mis producciones prosaicas, porque aun que entiendo muy poco de todo, sin embargo la poesía es mi favorita, hablando á la moda. Con esto, y con un expresivo agar, doy fin á mi carta, ó arenga preparatoria.

Hoy 14 de noviembre del año 1813.

Me llamo = *La Integridad*.

P. D. A Vd. Sr. Gotoso: Se me olvidaba hacerle una advertencia muy interesante. Observeme Vd. con eficacia si alguno de sus tertulianos adolece actualmente, ó por el tiempo del contagio *Papa mosquino*, tan comun y temible en este país. Mire Vd. que yo he visto muchos contagiados. Conozco bastante los síntomas de este mal. Conozco su gravedad. Y al-

guna vez, como soy tan atrevidillo, he propinado con muy buen efecto algunos remedios á los enfermos. Si por desgracia, alguno de los concurrentes de su tertulia padeciese este mal, pudiera Vd. contagiarse muy facilmente, y con esto acaba nuestra correspondencia. Así pues aviseme Vd. con tiempo de qualquiera que note en ellos para poder de esta manera precaver una fatalidad.

Si Vd. es imparcial, Rematico, y gotoso conocerá con mucha facilidad quando les venga calentura. Especialmente cuideme Vd. del Escribano, y del Sacristan; pues por lo que hace al Maestro no tengo tanto recelo. Y ya Vd. ve que si aquellos faltaban era de temer un cisma en el pueblo tanto porque las brujas se levantarían á mayores, faltándoles el comparador, como porque los plotistas perderían el idolo que veneran.

Otra a Vd. Sr. Ygnal. Nada me importa que Vd. censure, ó modifique mis producciones, y entienda Vd. que no por eso dexare de escribir siempre que tenga tiempo y humor, pero entienda Vd. igualmente que tambien serán objeto de mi censura las alteraciones que haga Vd. en mis escritos. De Vdes. *ut supra*.

ARMÉE D'ARAGON ET DE CATALOGNE.

Quartier général à Barcelone le 15 novembre 1813.

ORDRE DE L'ARMÉE.

SOLDATS,

Depuis long-temps les armées d'Aragon et de Catalogne, compagnes de gloire, ont convert la même frontière, ont combattu sur le même théâtre, et se sont également fait craindre et respecter des ennemis de l'EMPEREUR. Par ordre de S. M., vous êtes, à dater d'aujourd'hui, réunis sous mon commandement. Ce changement n'en apportera aucun dans votre manière de servir, dans vos droits à l'estime et à la confiance. L'armée de Catalogne a signalé mille fois sa bravoure, sa constance, sa discipline, et son absolu dévouement à notre Souverain. Le chef qui l'a conduite à la victoire, le général comte Decaen, appelé à un nouveau poste par le choix du Gouvernement, ne me laisse d'autre soin que de continuer son ouvrage. Je veillerai, comme lui, à vos besoins; je ferai connaître vos services: je solliciterai les récompenses méritées par les braves. Je ne vous demande que d'être toujours dignes de vous-mêmes; de braver, s'il le faut, les privations; de ne connaître aucun obstacle pour l'honneur et le salut de la patrie, et de donner l'exemple à vos jeunes frères dans le chemin de la gloire.

Généraux, Chefs, Officiers, Sous-Officiers et Soldats! Si l'union fait la force, l'esprit qui nous anime tous ne pourra que recevoir des

EXERCITO DE ARAGON Y DE CATALUÑA.

Quartel general de Barcelona à los 15 de noviembre de 1813.

ORDEN DEL EJERCITO.

SOLDADOS,

Hace mucho tiempo que los ejércitos de Aragon y de Cataluña, compañeros de gloria, han cubierto la misma frontera, han combatido sobre el mismo teatro, y se han hecho temer y respetar de los enemigos del EMPERADOR. De orden de S. M., quedais, á contar de hoy, reunidos baxo mi mando. Esta mudanza no causará ninguna en vuestro modo de servir, en vuestros derechos á la estimacion, y á la confianza. El ejército de Cataluña ha señalado mil veces su valentia, su constancia, su disciplina y su absoluto desprendimiento para con nuestro Soberano. El jefe que os conduxo á la victoria, el general conde Decaen, llamado por eleccion del Gobierno á un nuevo puesto, no me dexa mas cuidado que el de continuar su obra. Vigilaré como él, sobre vuestras urgencias; haré conocer vuestros servicios, y solicitaré las recompensas que los valientes merecerán. No os pido sino que seais siempre dignos de vosotros mismos: que arrostreis, si conviene, las privaciones, que no conozcáis obstáculos para el honor y salud de la patria; y que deis el exemplo á vuestros nuevos hermanos en el camino de la gloria.

Generales, Jefes, Oficiales, Sub-Oficiales, y Soldados! Si la union hace la fuerza, el espíritu que nos anima á todos no podra dexar

circonstances un nouveau degré d'énergie ; je compte sur vous tous , et sur chacun de vous , pour conserver intacte la vieille réputation des armées d'Aragon et de Catalogne ; comptez sur mon zèle infatigable pour l'augmenter , s'il est possible , et pour assurer votre bien-être. L'approbation de L'EMPEREUR , qui est le but de nos efforts , en sera la plus douce récompense.

Signé le Maréchal duc D'ALBUFERA.

Pour copie conforme ,

Le général de brigade baron de l'Empire , chef de l'Etat-major général ,

S.T. CYR NUGUES.

de recibir de las circunstancias un nuevo grado de energía ; cuento sobre todo con vosotros , y con cada uno en particular , para conservar intacta la antigua reputacion de los ejércitos de Aragon y de Cataluña ; contad con mi zelo infatigable para aumentarla , si es posible , y asegurar vuestro bien estar. La aprobacion del EMPERADOR , que es el blanco de nuestros esfuerzos , será la mas dulce recompensa.

Firmado el Mariscal duque DE ALBUFERA.

Por copia conforme ,

El general de brigada baron del Imperio jefe del Estado mayor general ,

S.T. CYR NUGUES.

CARTA ,

Muy Señor mio : Veo que de algunos dias á esta parte hay lluvia de cartas , discursos etc. Como un periódico debe abrazar todos los ramos de literatura , ahí le remito una pequeña Oda que he copiado de un diario de Madrid del año 1896. Mereció la aprobacion de los amantes de la lengua castellana , y espero que tendrá igual suerte.

Suyo.

Un abonado.

O D A

¡ Vés el noviembre frio qual desnuda
De su verdor los árboles hojosos ,
Que en el ardiente estio ,
El bosque coronado , á la menuda
Yerba contra los rayos calorosos
Del can texian abellon sombrío ?
? Vés como el cierzo frio
Al prado y la ribera
Los matices robó con mano fiera ,
Dexando horror y fúnebre tristura
Do brillaban la flores y verdura ?
¡ Ay ! de tal modo , Fili , el tiempo breve
Borrará tu beldad , que al mundo encanta.
El cabello dorado
Que , ondeando , á discrecion del ayre leve ,
Baxa á estrechar lascivo tu garganta ,
Con se tornará el color rosado
Con la nieve mesclado

Huirá , y tus mexillas
Qual gualda , quedarán ; Ay ! amarillas :
La blanca tez con rugas afeada ,
Y la fuerza en los ojos quebrantada.
Que ; ay ! mientras en años juveniles
Tu belleza descuella , como rosa
Que en blanda primavera
Entre mil flores vive en los pensiles
La esquivéz deponiendo , en amorosa
Cambia tu condicion aliva y fiera ,
En edad casadera
¿ Reunes la ternura
De un amador ardiente ? la hermosura
Si al tierno amor de jóven no se inclina ,
¿ Que espero en la vejez ?
¿ Llorar su ruina ?

M. A. R. E.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Avisos.

Mardi , 30 de ce mois , à onze heures du matin , il sera procédé , devant MM. les membres de la commission des Hospices , dans une des salles de la Mairie , à l'adjudication au rabais aux enchères publiques au moins de mandant , et offrant les meilleures conditions , des fournitures de vivres , pain , viande , bois de chauffage , médicamens , et autres objets de consommation nécessaires au service de l'Hôpital général de S.te-Croix et autres maisons de charité de Barcelone , pendant l'année 1814 , si les propositions faites sont admissibles.

El martes 30 del corriente , á las onze de la mañana , se celebrará , ante los Señores Vocales de la junta de Hospicios , en una de las salas de la Meria , el remate , en publica subasta á favor del mas beneficioso postor , de los Suministros de viveres , pan , carne , leña , medicamentos , y otros objetos de consumo necesarios al servicio de hospital general de Sta. Cruz de Barcelona , durante todo el año de 1814 , siendo admisibles las proposiciones.

Les personnes qui se présenteront pour l'Adjudication devront faire, par écrit, leurs omissions et les déposer, avant l'époque sus mentionnée, au secrétariat de ladite commission, dans un des bureaux de la Mairie, où ils pourront prendre communication des clauses et conditions du cahier des charges.

Barcelone 20 novembre 1813.

Le secrétaire de la commission des Hospices,

J. P. Avril.

Administracion del Registro y de los Dominios.

ARRENDAMIENTO.

Se avisa al público que el día treinta de noviembre de 1813, á las diez de la mañana en una de las Salas de la Prefectura de Barcelona, en presencia del Señor Conde del Imperio, prefecto de los departamentos de Monserrate y Bocas del Ebro, ó de su delegado, y á instancia del recaudador de los dominios en Barcelona, se procederá al remate del arrendamiento de los objetos mas abaxo expresados.

Quien quisiese hacer puja en dicho arrendamiento, podrá acudir á la secretaría general de la prefectura, ó á la oficina de los dominios para enterarse de las condiciones.

Le public est prévenu que la vente aux enchères, des effets et d'un cheval appartenant à la succession du défunt Petiteau, garde-parc, est renvoyée à lundi 22 du courant, et qu'elle aura lieu à la rue des Mercaders n.º 12, maison Besols, au lieu de la rue Mercada, comme on l'avait annoncé, qu'elle se fera en présence du Commissaire des guerres Pelissier.

Le prix de l'adjudication sera payé comptant.

Le peintre qui a travaillé dans la maison des Bains-Neufs, rue d'en Guardia l'année dernière, est prié de s'y présenter le plutôt qu'il pourra.

Francisca Durán, habitante en la Rambla n.º 62 tiene un quarto 2.º para alquilar con su cama y muebles; todo muy decente

Si se quiere

El dueño del café de la Paz en las casas del Rech, cerca la Pescadería dará razon de un hombre que dessa servia por criado, y tambien sabe hacer la cocina si es necesario.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española representa hoy á las seis y media en punto, la comedia Las Minas de Polonia, con todo su aparato teatral; bayle, tonadilla y saynete.

En la Imprenta de J. B. ALZINA y P. BARRERA Impresores del Gobierno de Cataluña.

Los que quisieren entender en tales asientos deberan entregar por escrito. Sus porturas antes del día arriba señalado, en la Secretaria de dicha junta, en una de las oficinas de la Mairie, en donde se les comunicarán los pactos y condiciones de la taba.

Barcelona 20 de noviembre de 1813.

El Secretario de la junta de Hospicios.

J. P. Avril.

Se arrienda, á saber:

- 1.º Los dos molinos nombrados Zaporta y Sabastida.
- 2.º Los dos molinos Grambaix, Ciot y Semmanat.
- 3.º El molino grande de la Pólvara.
- 4.º El molino Dormidor.
- 5.º El molino pequeño de la Pólvara.
- 5.º El molino Comendador.
- 7.º El molino Cordellas.
- 8.º El molino de San Pedro.
- 9.º El molino de la Sal.

Dichos molinos están sitiados dentro y fuera de la ciudad de Barcelona.

Se previene al público que la venta, al mayor postor, de los efectos y de un caballo pertenecientes al Sr. Petiteau, guarda-parque diuino se hará lunes 22 del corriente en la calle del Mercaders n.º 12, casa Besols, en lugar de la calle de Mercada, como se habia anunciado, y que se hará en presencia del Sr. Comisario de guerra Pelissier. El precio de la adjudicacion se pagará de contado.

Se ruega al pintor que trabaxó el año pasado en la casa de los Baños nuevos, calle den Guardia, de presentarse al amo lo mas presto posible.

D

St
à las 5

La Ru
gations
dès la
menta
rassembl
polonnai
1812 d

Le ca
marches
la paix.
auprès
noissoit
vertures
sé. Car
vers la
contre n

Par ce
rêts poli
approuv
par une
fournir
héra d'av
Pologne,
la cession
dition d
posées :
territoire
heureuse
Tel étoit
de Vienn
Russie, i
manne,
commune

Ainsi,
empêcher
ne néglig
tant à la
ter la F

Mais r